



*Thinking of you*  
**Electrolux**



ESF 6600ROW  
ESF 6600ROX

.....  
**RU** ПОСУДОМОЕЧНАЯ  
МАШИНА

**TR** BULAŞIK MAKİNESİ

**UK** ПОСУДОМЙНА МАШИНА

.....  
ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ

KULLANMA KILAVUZU

ІНСТРУКЦІЯ

2

20

36



## СОДЕРЖАНИЕ

1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ .....	5
3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	6
4. ПРОГРАММЫ .....	7
5. РЕЖИМЫ .....	9
6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ .....	10
7. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	12
8. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	14
9. УХОД И ОЧИСТКА .....	15
10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	16
11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	18

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

**На нашем веб-сайте Вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

# 1. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

## 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

## 1.2 Установка

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.

### Подключение к электросети



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

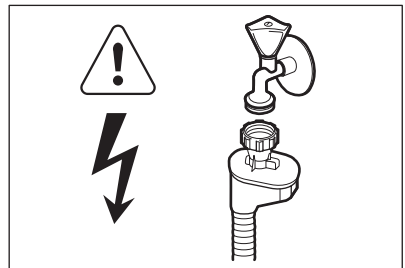
- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими дан-

ными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.

- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электросеть с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

### Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и оболочкой с внутренним сетевым кабелем.



### ВНИМАНИЕ!

Опасное напряжение.

- Если наливной шланг поврежден, немедленно выньте вилку сетевого шнура из ро-

зетки. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

### 1.3 Эксплуатация

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
  - В помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
  - В сельских жилых домах.
  - Для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания
  - В мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак».



#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Размещайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра во избежание падения на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставляйте на открытую дверцу.
- Моющие средства для посудомоечных машин представляют опасность. Следуйте

правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке средства для стирки.

- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может оставаться моющее средство.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы, из него может вырваться горячий пар.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.

### 1.4 Утилизация

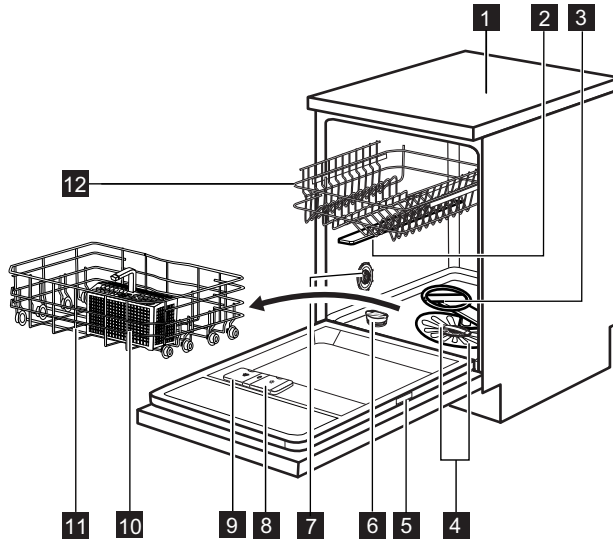


#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует опасность травмы или удушья.

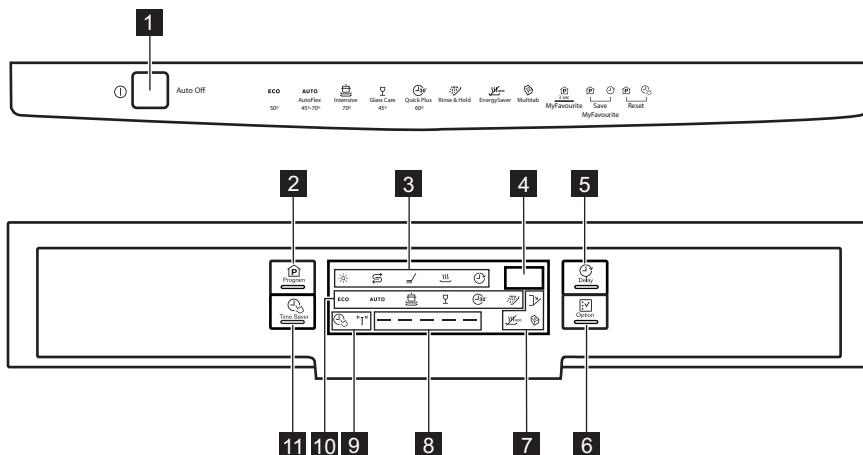
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте кабель электропитания и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее запираения на случай, если внутри прибора окажутся дети и домашние животные.

## 2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Верхняя панель                  | <b>7</b> Переключатель жесткости воды   |
| <b>2</b> Верхний разбрызгиватель         | <b>8</b> Дозатор ополаскивателя         |
| <b>3</b> Нижний разбрызгиватель          | <b>9</b> Дозатор моющего средства       |
| <b>4</b> Фильтры                         | <b>10</b> Корзина для столовых приборов |
| <b>5</b> Табличка с техническими данными | <b>11</b> Нижняя корзина                |
| <b>6</b> Емкость для соли                | <b>12</b> Верхняя корзина               |

## 3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



**1** Кнопка «Вкл/Выкл»

**2** Кнопка **Program**

**3** Индикаторы

**4** Дисплей

**5** Кнопка **Delay**

**6** Кнопка **Option**

**7** Индикаторы


**8** Полоса программ

**9** Индикаторы

**10** Индикаторы программ

**11** Кнопка **TimeSaver**

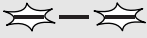


Индикаторы	Описание
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Во время работы программы данный индикатор всегда погашен.
	Индикатор отсутствия соли. Во время работы программы данный индикатор всегда погашен.
	Индикатор этапа мойки. Загорается, когда выполняется этап мойки и ополаскивания.
	Индикатор этапа сушки. Загорается на время этапа сушки.
	Индикатор функции (Delay).
	Индикатор дверцы. Загорается при открытой или не закрытой как следует дверце.
	Индикатор функции (Multitab).
	Индикатор функции (EnergySaver).
	Индикатор датчика мутности. Индикатор загорается при работе датчика с программой AUTO. Во время работы датчика светится только соответствующий индикатор. Все другие индикаторы, дисплей и полоса программ не горят. Они загораются снова, когда гаснет индикатор датчика мутности.

Индикаторы	Описание
	Индикатор функции (TimeSaver).

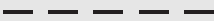

### 3.1 Полоса программ

Полоса программ отображает сведения, относящиеся к программе и функции TimeSaver



#### Запуск и ход выполнения программы


	При запуске программы мигают два боковых сегмента на полосе программ.
	По мере выполнения программы начинают светиться постоянным светом средние сегменты, в то время как два боковых сегмента продолжают мигать.
	По завершении программы все сегменты начинают светиться постоянно.

#### Полоса программ и функция TimeSaver

	При выборе программы, к которой применима функция TimeSaver, все сегменты полосы программ начинают светиться постоянным светом.
	При выборе функции TimeSaver постоянным светом горит только средний сегмент.





## 4. ПРОГРАММЫ

Программа	Степень загрязненности Тип загрузки	Этапы программы	Режимы
<b>ECO</b> <sup>1)</sup>	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивания Сушка	TimeSaver EnergySaver
<b>AUTO</b> <sup>2)</sup>	Все Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка от 45°C до 70°C Ополаскивания Сушка	EnergySaver
 <sup>3)</sup>	Сильное загрязнение Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивания Сушка	TimeSaver EnergySaver
	Обычная или небольшая загрязненность Тонкий фаянс и стекло	Мойка, 45°C Ополаскивания Сушка	EnergySaver

Программа	Степень загрязненности Тип загрузки	Этапы программы	Режимы
 4)	Свежее загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 60°C Полоскание	
 5)	Все	Предварительная мойка	

- 1) Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мытье посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения. (Это стандартная программа для тестирующих организаций).
- 2) Прибор самостоятельно определяет степень загрязненности и количество посуды в корзинах. Он автоматически регулирует температуру и количество воды, энергопотребление и продолжительность программы.
- 3) Данная программа имеет фазу резкого повышения температуры для достижения повышенной гигиеничности. В ходе этапа ополаскивания температура достигает 70°C на период не менее 10 минут.
- 4) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.
- 5) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвратит прилипание к посуде остатков пищи и появление неприятных запахов. Не используйте моющее средство с этой программой.

### Показатели потребления

Программа <sup>1)</sup>	Продолж. (мин)	Энергопотребление (кВт·ч)	Вода (л)
<b>ECO</b>	173	1.03	10
<b>AUTO</b>	40 - 150	0.6 - 1.5	7 - 14
	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 14
	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
 30'	30	0.9	9
	14	0.1	4

- 1) Указанные показатели могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в электросети, выбранных функций и количества посуды.

### Информация для тестирующих организаций

Для запроса всей информации, необходимой для тестирования производительности, обращайтесь по электронной почте:

**info.test@dishwasher-production.com**

Запишите номер изделия (PNC), который находится на табличке с техническими данными.



## 5. РЕЖИМЫ



Включать или выключать режимы следует перед запуском программы. Режим невозможно включить или выключить, когда выполняется программа.



В случае выбора одного или более режимов убедитесь перед запуском, что загорелись соответствующие индикаторы.

### 5.1 TimeSaver

Данная функция увеличивает давление и температуру воды. Этапы мойки и сушки сокращаются. Общая продолжительность программы сокращается примерно на 50%.

Результаты мойки соответствуют результатам программы со стандартной продолжительностью. Результаты сушки могут ухудшиться.

#### Использование режима TimeSaver

1. Нажмите на **TimeSaver**. Загорится индикатор заданной программы и полоса программ. На дисплее отобразится обновление продолжительности программы.
  - Если выбранный режим нельзя использовать с данной программой, соответствующий индикатор быстро мигнет 3 раза, а затем погаснет. Полоса программ не включается.

### 5.2 Multitab

Включайте данную функцию только в случае использования комбинированного таблетированного моющего средства.

Данная функция прекращает подачу ополаскивателя и соли. Соответствующие индикаторы гаснут.

Продолжительность работы программы может увеличиваться.

#### Использование режима Multitab

1. Нажмите и удерживайте **Option**, пока не загорится индикатор Multitab.

**В случае перехода с комбинированного таблетированного моющего средства на раздельное использование моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли проделайте следующее:**

1. Установите смягчитель для воды на максимальное значение.

2. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
3. Не загружая в прибор моющее средство и посуду, запустите самую короткую программу, включающую этап ополаскивания.
4. Настройте смягчитель для воды в соответствии с жесткостью воды в Вашем регионе.
5. Задайте дозировку ополаскивателя.

### 5.3 EnergySaver

Данный режим позволяет устанавливать более низкую температуру на этапе последнего ополаскивания.

Включение этого режима сокращает энергопотребление (до 25%) и уменьшает продолжительность программы.

По окончании программы посуда может оставаться мокрой.

#### Использование режима EnergySaver

1. Нажмите и удерживайте **Option**, пока не загорится индикатор EnergySaver. На дисплее отобразится обновление продолжительности программы.
  - Если режим не применим к выбранной программе, соответствующий индикатор не загорится.

### 5.4 MyFavourite

Эта функция позволяет выбрать и записать в память наиболее часто используемую программу.



В память можно занести только одну программу за раз. Новая настройка удаляет предыдущую.

#### Как записать программу

1. Задайте программу, которую требуется записать в память. Вместе с программой можно записать применимые к ней дополнительные функции. Запись параметра Delay невозможна.
2. Одновременно нажав и удерживая **Program** и **Delay**, дождитесь начала быстрого мигания линейки программы.

#### Как выбрать программу MyFavourite

1. Нажмите и удерживайте **Program**, пока не загорятся индикаторы, относящиеся к

программе MyFavourite и дополнительным функциям.

- На дисплее отобразится продолжительность работы программы




## 5.5 Звуковая сигнализация

Звуковые сигналы выдаются в случае неисправности прибора. Данные звуковые сигналы отключить невозможно.




Помимо этого, по окончании программы выдается звуковой сигнал. По умолчанию выдача звукового сигнала отключена, но ее можно включить.

### Включение звукового сигнала по окончании работы программы

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Удостоверьтесь, что прибор находится в режиме настройки (см. Главу «Настройка и запуск программы»).

2. Одновременно нажав и удерживая **Delay** и **Option**, дождитесь начала мигания индикаторов ,  и .

3. Нажмите на **Delay**;

- Индикаторы  и  погаснут.
- Индикатор  продолжит мигать.
- На дисплее отобразится текущая настройка.

<b>1b</b>	Звуковая сигнализация включена
-----------	--------------------------------

<b>0b</b>	Звуковая сигнализация выключена
-----------	---------------------------------

4. Для изменения установки нажмите **Delay**.
5. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить прибор и подтвердить настройку.

## 6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды. Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашей местности.
2. Наполните емкость для соли.
3. Наполните дозатор ополаскивателя.
4. Откройте водопроводный вентиль.
5. В приборе могут быть посторонние вещества, оставшиеся после его производства. Для их удаления следует запустить программу мойки. Не используйте моющее средство и не загружайте корзины.

### 6.1 Настройка устройства для смягчения воды

Жесткость воды			Настройка смягчителя для воды		
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы по шкале Кларка	Вручную	Электронная
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	2 1)	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)

Жесткость воды			Настройка смягчителя для воды		
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы по шкале Кларка	Вручную	Электронная
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

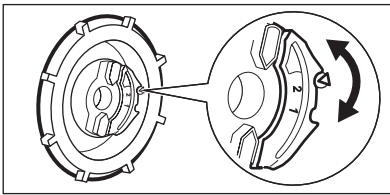
1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.



Смягчитель для воды необходимо настроить вручную и электронным способом.

## Настройка вручную

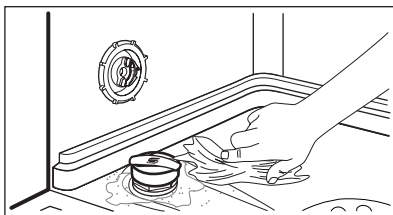
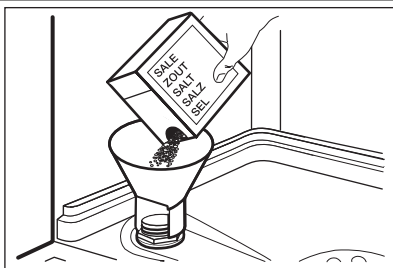


Переведите переключатель жесткости воды в положение 1 или 2.

## Электронная настройка

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Удостоверьтесь, что прибор находится в режиме настройки (см. Главу «Настройка и запуск программы»).
  2. Одновременно нажав и удерживая **Delay** и **Option**, дождитесь начала мигания индикаторов  $\odot$ ,  $\text{S}$  и  $\text{m}$ .
  3. Нажмите на **Program**;
  4. Для изменения установки нажмите на **Program** нужное количество раз.
  5. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить прибор и подтвердить настройку.
- Индикаторы  $\text{S}$  и  $\text{m}$  погаснут.
  - Индикатор  $\odot$  продолжит мигать.
  - На дисплее отобразится текущая настройка уровня жесткости воды, например,  $\text{S}$   $\text{L}$  = уровень 5.

## 6.2 Заполнение емкости для соли



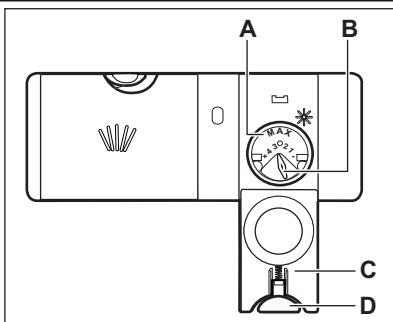
1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. Существует опасность коррозии. Для того, чтобы ее предотвратить, после заполнения емкости для соли запустите любую программу.

## 6.3 Заполнение дозатора ополаскивателя



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (D), чтобы открыть крышку (C).
2. Наполните дозатор ополаскивателя (A), не превышая отметку «Макс».
3. Во избежание избыточного пенообразования удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.



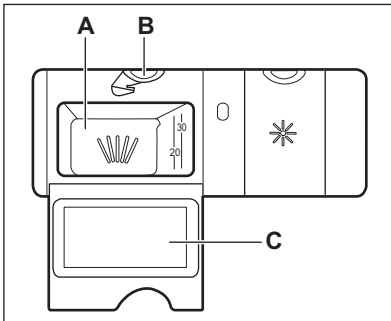
Селектор количества выдаваемого ополаскивателя (B) позволяет выбрать от 1 (минимальное количество) до 4 (максимальное количество).

## 7. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Откройте водопроводный кран.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Удостоверьтесь, что прибор находится в режиме настройки (см. Главу «Настройка и запуск программы»).
  - Если горит индикатор отсутствия соли, наполните емкость для соли.
  - Если горит индикатор отсутствия ополаскивателя, заправьте дозатор ополаскивателя.
3. Загрузите корзины.
4. Добавьте моющее средство.
  - В случае использования комбинированного таблетированного моющего средства включите режим Multitab.

5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности.

## 7.1 Использование мощного средства



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (B), чтобы открыть крышку (C).
2. Заполните дозатор (A) мощным средством.
3. При использовании программы, включающей стадию предварительной мойки, поместите немного мощного средства на внутреннюю сторону дверцы прибора.
4. При использовании таблетированного мощного средства положите таблетку в дозатор мощного средства (A).
5. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

## 7.2 Настройка и запуск программы

### Функция Auto Off

Для снижения энергопотребления эта функция автоматически отключает прибор через несколько минут в следующих случаях:

- Дверца не была закрыта для запуска программы.
- Работа программы завершена.

### Режим настройки

Некоторые настройки требуют нахождения прибора в режиме настройки. Прибор находится в режиме настройки, если после включения горит индикатор и высвечивается значение продолжительности программы ECO.

Если панель управления при включении выглядит иначе, одновременно нажмите и удерживайте кнопки **Program** и **TimeSaver**, пока на дисплее не высветится обозначение и продолжительность программы ECO.

### Запуск программы без отсрочки пуска

1. Откройте водопроводный вентиль.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
3. Для выбора программы держите дверцу прибора приоткрытой.

4. Задайте программу. Многократным нажатием на **Program** добейтесь высвечивания индикатора требуемой программы. Также можно задать применимые дополнительные функции.

- Если требуется задать программу MyFavourite, нажмите и удерживайте **Program**, пока не загорятся индикаторы, относящиеся к программе MyFavourite и дополнительным функциям.

На дисплее отобразится продолжительность работы программы

5. Для запуска программы закройте дверцу прибора.
  - Загорится индикатор этапа мойки.
  - Значение продолжительности программы начнет уменьшаться с интервалом в 1 час.

### Запуск программы с использованием отсрочки пуска

1. Задайте программу.
2. Многократным нажатием на кнопку **Delay** добейтесь появления на дисплее нужного времени отсрочки (от 1 до 24 часов). Загорится индикатор Delay.
  - Автоматически начнется обратный отсчет.

После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

## Открытие дверцы во время работы прибора

Открытие дверцы приводит к остановке работы прибора. При закрывании дверцы работа продолжается с момента, на котором она была прервана.

## Отмена отсрочки пуска во время обратного отсчета

При отмене отсрочки пуска необходимо заново задать программу и дополнительные функции.

Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **Program** и **TimeSaver**, пока на дисплее не отобразится продолжительность программы ECO.

## Отмена программы

Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **Program** и **TimeSaver**, пока на дисплее не отобразится продолжительность программы ECO.



Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

## По окончании программы

На дисплее высвечивается 0:00.

Все сегменты полосы программ горят постоянным светом.

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл» или дождитесь, пока функция Auto Off не выключит прибор автоматически.
2. Закройте водопроводный вентиль.

### Важно

- Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, а затем из верхней.
- На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

## 8. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

### 8.1 Смягчитель для воды

Жесткая вода имеет высокое содержание минералов, которые могут привести к повреждению прибора и неудовлетворительным результатам мойки. Смягчитель для воды нейтрализует действие этих минералов.

Посудомоечная соль обеспечивает чистоту и хорошее состояние смягчителя для воды.

Важно правильно выбрать уровень настройки для смягчителя для воды. Это гарантия того, что смягчитель для воды будет использовать верное соотношение посудомоечной соли и воды.

### 8.2 Использование соли, ополаскивателя и моющего средства

- Используйте только соль, ополаскиватель и моющее средство для посудомоечных

машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.

- На этапе сушки ополаскиватель помогает высушить посуду без потеков и пятен.
- Комбинированное таблетированное моющее средство содержит моющее средство, ополаскиватель и другие добавки. Убедитесь, что таблетированное средство подходит для жесткости воды в Вашем регионе. Воспользуйтесь инструкциями на упаковке продуктов.
- Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ. Для того, чтобы избежать образование на посуде осадка из моющего средства, рекомендуется использовать таблетки с длинными программами.



Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства.

### 8.3 Загрузка корзин



Примеры загрузки корзин Вы найдете в прилагаемой брошюре.

- Используйте прибор только для мытья принадлежности, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не загружайте в прибор изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.
- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.
- Для более легкого удаления пригоревших продуктов оставьте кастрюли и сковороды на некоторое время в воде перед тем, как загружать их в прибор.
- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись. Размещайте ложки вперемежку с другими столовыми приборами.
- Проверьте, чтобы стаканы не соприкасались друг с другом

- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что они не двигаются.
- Прежде чем запускать программу, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

### 8.4 Перед запуском программы

**Убедитесь, что:**

- Фильтры очищены и установлены должным образом.
- Разбрызгиватели не засорены.
- Посуда правильно загружена в корзины.
- Выбранная программа соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.
- Использовано подходящее количество моющего средства.
- Посудомоечная машина заправлена солью и ополаскивателем (если не используется комбинированное таблетированное моющее средство).
- Крышка емкости для соли плотно закрыта.

## 9. УХОД И ОЧИСТКА



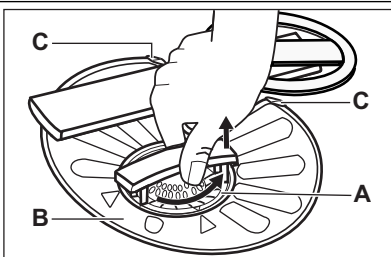
### **ВНИМАНИЕ!**

Перед выполнением операций по очистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

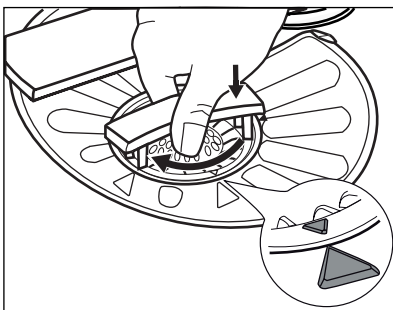
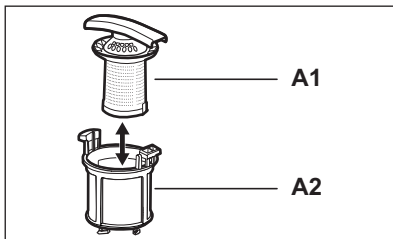


Грязные фильтры засоренность разбрызгивателей приводит к ухудшению качества мойки. Периодически проверяйте состояние фильтров и, при необходимости, проводите их очистку.

### 9.1 Очистка фильтров



1. Поверните фильтр (А) против часовой стрелки и извлеките его.



2. Для разборки фильтра (A) потянув, разделите (A1) и (A2).
3. Извлеките фильтр (B).
4. Промойте фильтры водой.
5. Перед тем, как установить фильтр (B) на место, убедитесь, что внутри или по краям отстойника нет остатков пищи или других загрязнений.
6. Убедитесь, что фильтр (B) установлен правильно – под двумя направляющими (C).
7. Соберите фильтр (A) и установите его назад в фильтр (B). Поверните по часовой стрелке до щелчка.



Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

## 9.2 Чистка разбрызгивателей

Не снимайте разбрызгиватели. Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

## 9.3 Очистка наружных поверхностей

Протрите прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

## 9.4 Чистка внутренних частей

При регулярном использовании программ с малой продолжительностью внутри прибора могут откладываться наслоения жира и накипи. Во избежание этого рекомендуется не реже 2 раз в месяц запускать программы с большой продолжительностью.

# 10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Перед тем, как обращаться в сервисный центр, для разрешения проблемы воспользуйтесь данной информацией.

**При некоторых неисправностях на дисплей выводится код неисправности:**

- **,10** - В прибор не поступает вода.

- **,20** - Прибор не сливает воду.
- **,30** - Сработала система защиты от перелива.



### ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможное решение
Прибор не включается.	Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания.



Неисправность	Возможное решение
	Убедитесь, что предохранитель на электрощитке не поврежден.
Программа не запускается.	Убедитесь, что дверца прибора закрыта.
	Если задана отсрочка пуска, отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета.
В прибор не поступает вода.	Убедитесь, что водопроводный кран открыт.
	Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Убедитесь, что водопроводный кран не засорен.
	Убедитесь, что фильтр наливного шланга не засорен.
	Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен.
Прибор не сливает воду.	Убедитесь, что сливная труба не засорена.
	Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен.
Сработала система защиты от перелива.	Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.  
Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, обратитесь в сервисный центр.

## 10.1 Если результаты мойки и сушки неудовлетворительны

### Белесые потеки или синеватый налет на стеклянной посуде и тарелках.

- Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя. Уменьшите уровень дозатора ополаскивателя.
- Было добавлено слишком большое количество моющего средства.

### Пятна и потеки на стекле и посуде.

- Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя. Увеличьте уровень дозатора ополаскивателя.
- Причиной может быть качество моющего средства.

### Посуда осталась мокрой

- Была выбрана программа без этапа сушки или с этапом сушки при низкой температуре.
- Дозатор ополаскивателя пуст.
- Причиной может быть качество ополаскивателя.
- Причиной может быть качество комбинированного таблетированного моющего средства. Попробуйте таблетки другого производителя или включите дозатор ополаскивателя и используйте ополаскиватель одновременно с комбинированным таблетированным моющим средством.










Другие возможные причины приведены в Главе «УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ».


## 10.2 Включение дозатора ополаскивателя

Включение дозатора ополаскивателя производится только при включенном режиме Multitab.

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Удостоверьтесь, что прибор находится в режиме настройки (см. Главу «Настройка и запуск программы»).

2. Одновременно нажав и удерживая **Delay** и **Option**, дождитесь начала мигания индикаторов ,  и .
3. Нажмите на **TimeSaver**;
  - Индикаторы  и  погаснут.
  - Индикатор  продолжит мигать.
  - На дисплее отобразится текущая настройка.
4. Для изменения установки нажмите **TimeSaver**.
5. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл», чтобы включить прибор и подтвердить настройку.
6. Задайте дозировку ополаскивателя.
7. Наполните дозатор ополаскивателя.

	Дозатор ополаскивателя выключен
---	---------------------------------

	Дозатор ополаскивателя включен
---	--------------------------------


## 11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Ширина / высота / глубина (мм):	596 / 850 / 610
Подключение к электросети	См. табличку с техническими данными.	
	Напряжение	220-240 В
	Частота	50 Гц
Давление в водопроводной сети	Мин. / макс. (бар / МПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Водоснабжение <sup>1)</sup>	Холодная или горячая вода <sup>2)</sup>	макс. 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	12
Потребляемая мощность	При оставлении во включенном состоянии	0.10 Вт
	В выключенном состоянии	0.10 Вт


1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

2) Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте прибор к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

## 12. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

## İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLİK TALIMATLARI	21
2. ÜRÜN TANIMI	23
3. KONTROL PANELİ	24
4. PROGRAMLAR	25
5. SEÇENEKLER	26
6. İLK KULLANIMDAN ÖNCE	27
7. GÜNLÜK KULLANIM	29
8. İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER	31
9. BAKIM VE TEMİZLİK	32
10. SORUN GİDERME	33
11. TEKNİK BİLGİLER	34

## SİZİ DÜŞÜNÜR

Bir Electrolux ürünü aldığımız için teşekkür ederiz. Size onlarca yıllık profesyonel deneyim ve yenilik sunan bir ürün tercih ettiniz. Sizi düşünerek tasarlanan yaratıcı ve şık bir ürün. Bu ürünü her kullandığınızda, daima en iyi sonuçları alacağınızdan emin olabilirsiniz.

Electrolux'e hoş geldiniz.

**Web sitemizi aşağıdakiler için ziyaret edin:**



Kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis bilgileri alın:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Ürününüzü daha iyi servis için kaydedin:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Cihazınız için Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve Orijinal yedek parçalar satın alın:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ VE SERVİS

Orijinal yedek parça kullanılmasını tavsiye ederiz.

Servis ile iletişim sırasında, aşağıdaki verilerin bulunduğunu kontrol edin.

Bilgiler, bilgi etiketinde yazılıdır. Model, PNC, Seri Numarası.



Uyarı / Dikkat-Güvenlik bilgileri.



Genel bilgiler ve ipuçları



Çevresel bilgiler

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

# 1. ⚠️ GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazın montajından ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış bir montajın ve kullanımın hasara neden olması durumunda sorumluluk kabul etmez. Kullanma kılavuzunu ileride kullanım için daima cihazın yakınında bulundurun.

## 1.1 Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin güvenliği



### UYARI

Boğulma, yaralanma ya da kalıcı sakatlık riski vardır.

- Çocuklar dahil olmak üzere, fiziksel ve mental kapasiteleri düşük veya cihazın kullanımına yönelik deneyimi ve bilgisi olmayan kişilerin cihazı kullanmalarına izin vermeyin. Bu kişiler makineyi, güvenliklerinden sorumlu olan bir kişinin denetiminde veya cihazın kullanımı hakkında bu kişi tarafından bilgilendirilmek kaydıyla kullanabilir.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.
- Tüm deterjanları çocuklardan uzak tutun.
- Kapak açırken, çocukları ve evcil hayvanları cihazdan uzak tutun.

## 1.2 Montaj

- Tüm ambalajları çıkarın.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazı, sıcaklığın 0°C'den daha az olduğu yerlere monte etmeyin ya da buralarda kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarına uyun.

## Elektrik bağlantısı



### UYARI

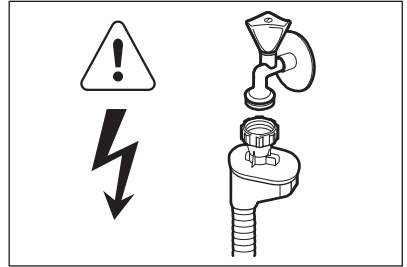
Yangın ve elektrik çarpması riski vardır.

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Bilgi etiketindeki elektriksel verilerin elektrik beslemesine uygun olduğundan emin olun. Aksi durumda, bir elektrikçiyi arayın.
- Her zaman doğru monte edilmiş, darbelere dayanıklı bir priz kullanın.

- Priz çoğaltıcıları ve uzatma kabloları kullanmayın.
- Elektrik fişine ve kablosuna zarar vermemeye özen gösterin. Cihazın elektrik besleme kablosunun değiştirilmesi gerekirse, bu işlem Servis Merkezimizce yapılmalıdır.
- Fişi prize sadece montaj tamamlandıktan sonra takın. Montajdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.
- Islak eller ile elektrik kablosuna ya da fişine dokunmayın.
- Bu cihaz, E.E.C. yönergeleri ile uyumludur.

## Su bağlantısı

- Su hortumlarına zarar vermemeye özen gösterin.
- Cihazı yeni borulara veya uzun süre kullanılmamış olan borulara bağlamadan önce, temiz su gelene dek suyu akıtın.
- Cihazı ilk kez kullanırken, sızıntı olmadığından emin olun.
- Su giriş hortumu bir emniyet valfine ve içinden elektrik kablosunun geçtiği bir kılıfa sahiptir.



### UYARI

Tehlikeli voltaj.

- Eğer su giriş hortumu hasar görürse, cihazın fişini derhal prizden çekin. Su giriş hortumunu değiştirmek için yetkili servise başvurun.

## 1.3 Kullanım amacı

- Bu cihaz aşağıdaki gibi, ev ve benzeri alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  - Mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki mutfak bölümleri.
  - Çiftlik evleri.

- Otel, motel ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından.
- Pansiyon tipi ortamlar.



#### UYARI

Yaralanma, yanık, elektrik çarpması ya da yangın riski vardır.

- Bu cihazın teknik özelliklerini değiştirmeyin.
- Bıçakları ve keskin uçlu parçaları uçları aşağı olacak şekilde çatal-bıçak sepetine ya da yatay konumda koyun.
- Üzerine düşülmesini önlemek için, cihaz kapağını başında bulunmadığınız zamanlarda açık bırakmayın.
- Açık kapak üzerine oturmayın veya basmayın.
- Bulaşık makinesi deterjanları tehlikelidir. Deterjan ambalajının üzerindeki güvenlik talimatlarına uyun.
- Cihazdaki suyu içmeyin ya da bu suyla oynamayın.
- Program tamamlanana kadar cihazdan bulaşıkları çıkarmayın. Bulaşıklarda deterjan olabilir.
- Bir program çalışırken kapağı açarsanız cihazdan sıcak buhar çıkışı olabilir.
- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış eşyalar koymayın.

- Cihazı temizlemek için su spreyi ve buhar kullanmayın.

## 1.4 Elden çıkarma



#### UYARI

Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Elektrik kablosunu kesin ve atın.
- Çocukların ve hayvanların cihazda kapalı kalmasını önlemek için kapı kilit dilini çıkarın.

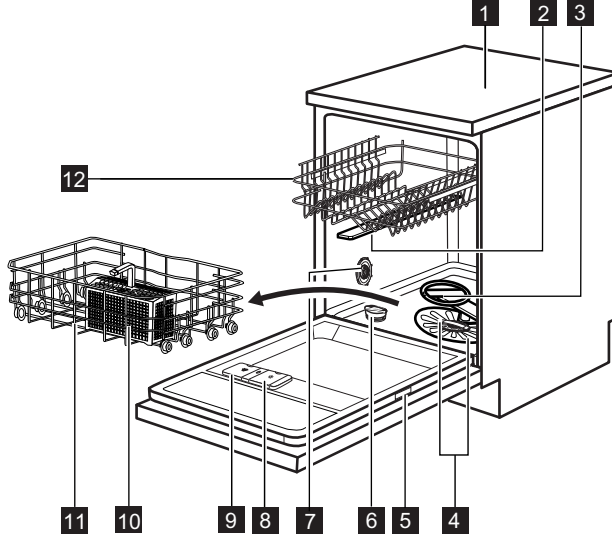
#### Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX APPLIANCES AB  
BUSINESS SECTOR EMA-EMEA (SEE)  
ST GÖRANSGATAN 143  
SE-105 45 STOCKHOLM  
SWEDEN  
TEL: +46 (8) 738 60 00  
FAX: +46 (8) 738 63 35  
www.electrolux.com

#### Kullanım Ömrü Bilgisi :

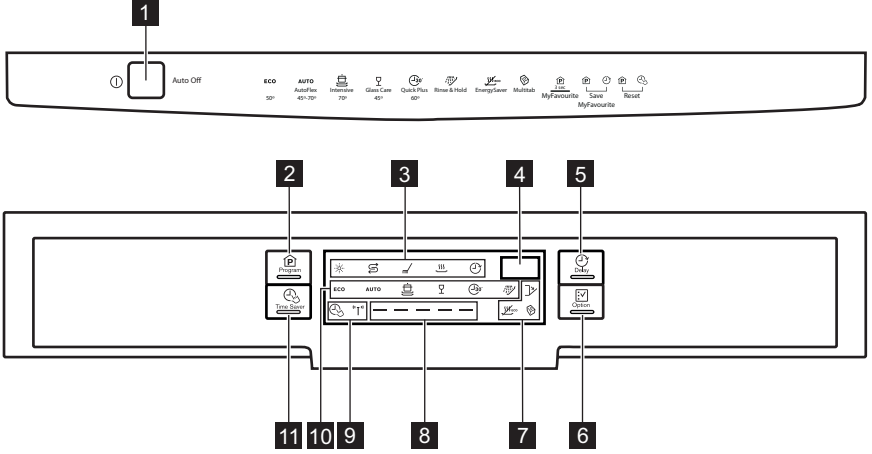
Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

## 2. ÜRÜN TANIMI



- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| 1 Üst tabla          | 7 Su sertliği ayar düğmesi |
| 2 Üst püskürtme kolu | 8 Parlatıcı gözü           |
| 3 Alt püskürtme kolu | 9 Deterjan gözü            |
| 4 Filtreler          | 10 Çatal-bıçak sepeti      |
| 5 Bilgi etiketi      | 11 Alt sepet               |
| 6 Tuz haznesi        | 12 Üst sepet               |

### 3. KONTROL PANELİ



- 1 Açma/kapama tuşu
- 2 Program tuşu
- 3 Göstergeler
- 4 Gösterge ekranı
- 5 Delay tuşu
- 6 Option tuşu

- 7 Göstergeler
- 8 Program çubuğu
- 9 Göstergeler
- 10 Program göstergeleri
- 11 TimeSaver tuşu



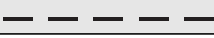
Göstergeler	Açıklaması
	Parlatıcı göstergesi. Program çalışırken bu gösterge daima kapalıdır.
	Tuz göstergesi. Program çalışırken bu gösterge daima kapalıdır.
	Yıkama aşaması göstergesi. Yıkama ve durulama aşamalarına geçildiğinde yanar.
	Kurutma aşaması göstergesi. Kurutma aşamasına geçildiğinde yanar.
	Delay göstergesi.
	Kapak göstergesi. Cihazın kapağı açık olduğunda veya uygun şekilde kapatılmadığında yanar.
	Multitab göstergesi.
	EnergySaver göstergesi.
	Bulanıklık Sensörü göstergesi. AUTO program sensörü çalıştığında yanar. Sensör çalıştığı sürece yalnızca ilgili gösterge yanar. Tüm diğer göstergeler, ekran ve program çubuğu kapanır. Bulanıklık Sensörü söndüğünde yeniden yanmaya başlarlar.
	TimeSaver göstergesi.





### 3.1 Program çubuğu

Program çubuğu, program ve TimeSaver seçeneği ile ilgili bilgiler sunar.

#### Programın başlangıcı ve ilerlemesi

	Program başladığında, program çubuğunun 2 yan dilimi yanıp sönmeye başlar.
	Program ilerledikçe, 2 yan dilim yanıp sönmeye devam ederken orta dilim de sabit şekilde yanmaya başlar.
	Program tamamlandığında tüm dilimler sabit şekilde yanar.

#### Program çubuğu ve TimeSaver seçeneği

	TimeSaver seçeneği ile kullanılacak bir program ayarladığınızda, program çubuğunun tüm dilimleri sabit şekilde yanmaya başlar.
	TimeSaver seçeneğini ayarladığınızda yalnızca ortadaki dilim sabit şekilde yanmaya devam eder.





## 4. PROGRAMLAR

Program	Kirlilik derecesi Bulaşığın türü	Program aşamaları	Seçenekler
<b>ECO</b> <sup>1)</sup>	Normal kirliliği Tabaklar ve çatal-bıçaklar	Ön Yıkama 50 °C'de yıkama Durulama Kurutma	TimeSaver EnergySaver
<b>AUTO</b> <sup>2)</sup>	Tümü Tabaklar, çatal-bıçaklar, tencereler ve tavalar	Ön Yıkama 45°C ile 70°C arasında yıkama Durulama Kurutma	EnergySaver
 <sup>3)</sup>	Çok kirliliği Tabaklar, çatal-bıçaklar, tencereler ve tavalar	Ön Yıkama 70 °C'de yıkama Durulama Kurutma	TimeSaver EnergySaver
	Normal veya hafif kirliliği Narin tabaklar ve cam eşyalar	45 °C'de yıkama Durulama Kurutma	EnergySaver
 <sup>4)</sup>	Yeni kirliliği Tabaklar ve çatal-bıçaklar	60 °C'de yıkama Durulama	
 <sup>5)</sup>	Tümü	Ön Yıkama	

<sup>1)</sup> Bu programla normal kirliliği tabaklar ve çatal-bıçaklar için en etkin su ve enerji kullanımına sahip olursunuz. (Bu, test enstitüleri için standart programdır).

- 2) Cihaz, kirlilik derecesini ve sepetlerdeki bulaşık miktarını algılar. Suyun sıcaklığını ve miktarını, enerji tüketimini ve program süresini otomatik olarak ayarlar.
- 3) Bu programda, daha iyi hijyen sonuçları için yüksek sıcaklıkta durulama aşaması vardır. Durulama aşamasında, sıcaklık en az 10 dakika boyunca 70°C'de kalır.
- 4) Bu programla yeni kirlenmiş bulaşıkları yıkayabilirsiniz. Kısa bir sürede iyi yıkama sonuçları sağlar.
- 5) Bulaşıkları hızlı şekilde durulamak için bu programı kullanın. Bu, kalan yiyeceklerin tabaklara yapışmasını ve cihazdan kötü kokuların gelmesini önler.  
Bu programda deterjan kullanmayın.

### Tüketim değerleri

Program <sup>1)</sup>	Süre (dk.)	Enerji (kWh)	Su (litre)
<b>ECO</b>	173	1.03	10
<b>AUTO</b>	40 - 150	0.6 - 1.5	7 - 14
	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 14
	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
	30	0.9	9
	14	0.1	4

1) Su basıncı ve sıcaklığı, elektrik beslemesindeki dalgalanmalar, seçenekler ve bulaşıkların miktarı değerlerde değişikliğe neden olabilir.

### Test enstitüleri için bilgiler

Test performansı hakkında tüm gerekli bilgiler için şu adrese e-posta gönderin:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Bilgi etiketinde bulunan ürün numarasını (PNC) not edin.

## 5. SEÇENEKLER



Seçenekleri, bir programı çalıştırmadan önce etkinleştirin veya devre dışı bırakın. Bir program çalışırken seçenekleri etkinleştiremezsiniz veya devre dışı bırakamazsınız.



Eğer bir ya da daha fazla seçenek ayarlanmışsa, program başlamadan önce ilgili göstergelerin açık olduğundan emin olun.

Yıkama sonuçları, normal program süresi ile elde edilen sonuçlarla aynıdır. Kurutma sonuçları daha düşük olabilir.

### TimeSaver seçeneğinin etkinleştirilmesi

1. **TimeSaver** tuşuna basın. İlgili gösterge ve program çubuğu yanar. Gösterge ekranında, program süresi güncellemesini görebilirsiniz.
  - Eğer özellik programa uygun değilse, ilgili gösterge 3 kez hızlıca yanar ve sonra söner. Program çubuğu yanmaz.

### 5.1 TimeSaver

Bu seçenek suyun basıncını ve sıcaklığını artırır. Yıkama ve kurutma aşamaları daha kısadır. Toplam program süresi yaklaşık %50 oranında kısadır.

### 5.2 Multitab

Kombi deterjan tabletlerini kullanırken bu seçeneği etkinleştirin. Bu seçenek, parlatici ve tuz kullanımını devre dışı bırakır. İlgili göstergeler kapalıdır.

Program süresi artabilir.

### Multitab seçeneğinin etkinleştirilmesi

1. Multitab göstergesi yanana kadar **Option** tuşuna basılı tutun.

**Deterjan, parlatıcı ve bulaşık makinesi tuzunu ayrı olarak kullanmaya başlamadan önce kombi deterjan tabletlerini kullanmayı keserseniz, bu adımları gerçekleştirin:**

1. Su yumuşatıcıyı en yüksek seviyeye ayarlayın.
2. Tuz haznesinin ve parlatıcı gözünün dolu olduğundan emin olun.
3. Deterjan ve bulaşıklar olmadan, durulama aşaması içeren en kısa programı başlatın.
4. Su yumuşatıcıyı bölgenizdeki su sertliğine göre ayarlayın.
5. Verilen parlatıcı miktarını ayarlayın.

## 5.3 EnergySaver

Bu seçenek, son durulama aşamasında sıcaklığı düşürür.

Bu seçeneğin kullanımı enerji tüketimini (%25'e kadar) ve program süresini azaltır.

Programın sonunda bulaşıklar ıslak olabilir.

### EnergySaver seçeneğinin etkinleştirilmesi

1. EnergySaver göstergesi yanana kadar **Option** tuşunu basılı tutun. Gösterge ekranında, program süresi güncellemesini görebilirsiniz.
  - Eğer seçenek programa uygun değilse, ilgili gösterge yanmaz.

## 5.4 MyFavourite

Bu seçenek ile daha sık kullandığınız programı ayarlayabilir ve hafızaya alabilirsiniz.



Tek seferde sadece 1 programı hafızaya alabilirsiniz. Yeni ayar eskisini iptal eder.

### Bir programı hafızaya alma

1. Hafızaya almak istediğiniz programı ayarlayın. Program ile birlikte uygun seçenekleri

ayarlayabilirsiniz. Delay seçeneğini kaydetmek mümkün değildir.

2. Program çubuğu hızla yanıp sönmeye başlayana kadar **Program** ve **Delay** tuşlarını aynı anda basılı tutun.

### MyFavourite programının ayarlanması

1. MyFavourite programının ve seçeneklerinin ışığı yanana kadar **Program** tuşunu basılı tutun.
  - Göstergede, seçilen programın süresi görüntülenir.

## 5.5 Sesli sinyaller

Cihazda bir hata meydana geldiğinde sesli sinyaller çalışmaya başlar. Bu sesli sinyalleri devre dışı bırakmak mümkün değildir.

Program tamamlandığında da bir sesli sinyal duyulur. Varsayılan olarak, sesli sinyal kapalıdır ancak etkinleştirmek mümkündür.

### Program sonu sesli sinyalinin etkinleştirilmesi

1. Cihazı etkinleştirmek için açma/kapama tuşuna basın. "Bir programın ayarlanması ve başlatılması" kısmına bakarak, cihazın ayarlama modunda olduğundan emin olun.
2. ve göstergeleri yanıp sönmeye başlayana kadar **Delay** ve **Option** tuşlarını aynı anda basılı tutun.
3. **Delay** tuşuna basın.
  - ve göstergeleri söner.
  - göstergesi yanıp sönmeye devam eder.
  - Gösterge ekranında geçerli ayar gösterilir.

**ib** Sesli sinyal açık

**Ob** Sesli sinyal kapalı

4. Ayarı değiştirmek için **Delay** tuşuna basın.
5. Cihazı devre dışı bırakmak ve ayarı onaylamak için açma/kapama tuşuna basın.

## 6. İLK KULLANIMDAN ÖNCE

1. Ayarlanan su yumuşatıcı seviyesinin bölgenizdeki su sertliği ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Uyumlu değilse, su yumuşatıcıyı ayarlayın. Bölgenizdeki su sertliği konu-

sunda bilgi almak için yerel su idarenize başvurun.

2. Tuz haznesini doldurun.
3. Parlatıcı gözünü doldurun.

4. Su musluğunu açın.
5. İşlem kalıntıları makine içinde kalabilir. Bunları temizlemek için bir program başlatın. De-

terjan kullanmayın ve sepetlere bir şey yerleştirmeyin.

## 6.1 Su yumuşatıcının ayarlanması

Su sertliği				Su yumuşatıcı ayarı	
Alman dereceleri (°dH)	Fransız dereceleri (°fH)	mmol/l	Clarke dereceleri	Manuel	Elektronik
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	2 1)	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

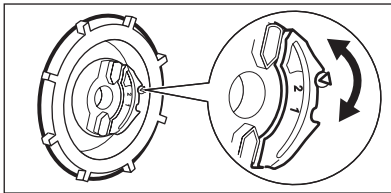
1) Fabrika konumu.

2) Bu seviyede tuz kullanmayın.



Su yumuşatıcınızı manuel ve elektronik olarak ayarlamalısınız.

### Manuel ayarlama



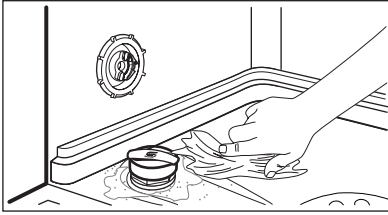
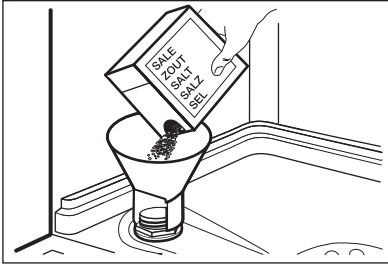
Su sertliği ayar düğmesini pozisyon 1 veya 2'ye getirin.

### Elektronik ayarlama

1. Cihazı etkinleştirmek için açma/kapama tuşuna basın. "Bir programın ayarlanması ve başlatılması" kısmına bakarak, cihazın ayarlama modunda olduğundan emin olun.
2. ve göstergeleri yanıp sönmeye başlayana kadar **Delay** ve **Option** tuşlarını aynı anda basılı tutun.
3. **Program** tuşuna basın.

- ve göstergeleri söner.
- göstergesi yanıp sönmeye devam eder.
- Gösterge ekranında mevcut su yumuşatıcı ayarı görüntülenir, ör. **S L** = seviye 5.
- 4. Ayarı değiştirmek için **Program** tuşuna arka arkaya basın.
- 5. Cihazı devre dışı bırakmak ve ayarı onaylamak için açma/kapama tuşuna basın.

## 6.2 Tuz haznesinin doldurulması



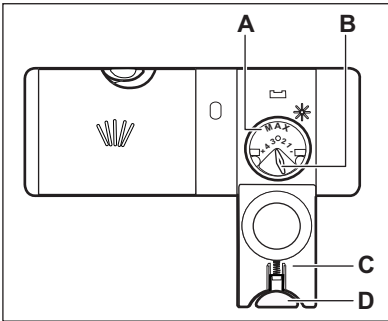
1. Kapağı saatin tersi yönde çevirin ve tuz haznesini açın.
2. Tuz haznesine 1 litre su koyun (sadece ilk çalıştırmada).
3. Tuz haznesini bulaşık makinesi tuzu ile doldurun.
4. Tuz haznesi deliğinin etrafındaki tuzları temizleyin.
5. Tuz haznesini kapatmak için kapağı saat yönünde çevirin.



### DİKKAT

Doldururken, tuz haznesinden tuz ve su taşabilir. Korozyon riski vardır. Bunu önlemek için, tuz haznesini doldurduktan sonra bir program başlatın.

## 6.3 Parlatıcı gözünün doldurulması



1. Kapağı (C) açmak için, kilit açma tuşuna (D) basın.
2. Parlatıcı gözünü (A), 'max' işaretini geçirmeden doldurun.
3. Dökülen parlatıcıyı, aşırı köpük oluşmasını önlemek için emici bir bezle silin.
4. Kapağı kapatın. Açma tuşunun yerine oturduğundan emin olun.

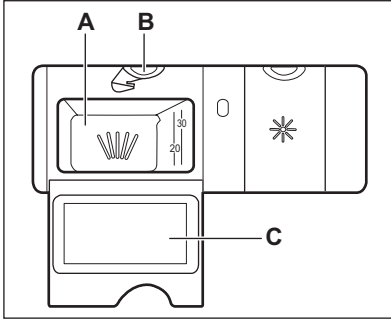


Bırakılan miktar seçicisini (B) konum 1 (en düşük miktar) ile konum 4 (en yüksek miktar) arasında ayarlayabilirsiniz.

## 7. GÜNLÜK KULLANIM

1. Su musluğunu açın.
2. Cihazı çalıştırmak için açma/kapama tuşuna basın. 'Bir programın ayarlanması ve başlatılması' kısmına bakarak, cihazın ayarlama modunda olduğundan emin olun.
  - Tuz göstergesi yanıyorsa, tuz haznesini doldurun.
  - Parlatıcı göstergesi yanıyorsa, parlatıcı gözünü doldurun.
3. Bulaşıkları sepetlere yerleştirin.
4. Deterjanı ekleyin.
  - Kombi deterjan tabletlerini kullanıyorsanız, Multitab seçeneğini etkinleştirin.
5. Bulaşığın tipine ve kirlilik derecesine göre doğru yıkama programını ayarlayın ve başlatın.

## 7.1 Deterjan kullanımı



1. Kapağı (C) açmak için, açma tuşuna (B) basın.
2. Deterjanı, deterjan gözüne (A) koyun.
3. Programın ön yıkama aşaması varsa, cihaz kapağının iç kısmına az miktarda deterjan koyun.
4. Deterjan tabletleri kullanacaksanız, tableti göze (A) koyun.
5. Kapağı kapatın. Açma tuşunun yerine oturduğundan emin olun.

## 7.2 Bir programın ayarlanması ve başlatılması

### Auto Off fonksiyonu

Enerji tüketimini azaltmak için, aşağıdaki durumlarda birkaç dakika sonra bu fonksiyon cihazı otomatik olarak devre dışı bırakır:

- Programı başlatmak için kapağı kapatmadığınızda.
- Program tamamlandığında.

### Ayarlama modu

Bazı ayarların yapılabilmesi için cihazın ayar modunda olması gerekir.

Etkinleştirmenin ardından ECO programının göstergesi ve süresi açıksa, cihaz ayar modundadır. Bu durum kontrol panelinde gösterilmeyorsa, göstergesi ve program süresi ECO yanana kadar **Program** ve **TimeSaver** tuşlarını aynı anda basılı tutun.

### Gecikmeli başlatma olmadan bir programın başlatılması

1. Su musluğunu açın.
2. Cihazı etkinleştirmek için açma/kapama tuşuna basın. Cihazın ayarlama modunda olduğundan emin olun.
3. Bir program ayarlamak için, cihaz kapağını aralık bırakın.
4. Bir programı ayarlayın. Ayarlamak istediğiniz programın göstergesi yanana kadar **Program** tuşuna arka arkaya basın. Uygun seçenekleri de ayarlayabilirsiniz.
  - MyFavourite programını ayarlamak için MyFavourite programına ve seçeneklerine

bağlı göstergeler yanmaya başlayana kadar **Program** tuşunu basılı tutun. Göstergede, seçilen programın süresi görüntülenir.

5. Cihazın kapağını kapatın ve programı başlatın.
  - Yıkama aşaması göstergesi yanar.
  - Program süresi 1 dakikalık kademelerle azalmaya başlar.

### Gecikmeli başlatma ile bir programın başlatılması

1. Programı ayarlayın.
2. Gösterge ekranında ayarlamak istediğiniz gecikme süresi görünene dek **Delay** tuşuna arka arkaya basın (1 ila 24 saat). Delay göstergesi yanar.
  - Geri sayım otomatik olarak başlar.

Gerisayım işlemi sona erdiğinde, program çalışmaya başlar.

### Cihaz çalışırken kapağın açılması

Kapağı açarsanız, cihaz durur. Kapağı kapattığınızda, cihaz duraklatıldığı noktadan itibaren devam eder.

### Gerisayım sırasında gecikmeli başlatmanın iptal edilmesi

Gecikmeli başlamayı iptal ettiğinizde, programı ve seçenekleri tekrar ayarlamanız gerekir. Ayarlanan program süresi ECO ve göstergesi yanmaya başlayana kadar **Program** ve **TimeSaver** tuşlarını aynı anda basılı tutun.

## Programın iptal edilmesi

Ayarlanan program süresi ECO ve gösterge yanmaya başlayana kadar **Program** ve **TimeSaver** tuşlarını aynı anda basılı tutun.



Yeni bir program başlatmadan önce deterjan gözünde deterjan bulunduğundan emin olun.

## Programın sonunda

Gösterge ekranında 0:00 gösterilir. Program çubuğunun tüm dilimleri sabit şekilde yanar.

1. Cihazı otomatik olarak devre dışı bırakmak için açma/kapama tuşuna basın ya da Auto Off fonksiyonunu bekleyin.

2. Su musluğunu kapatın.

## Önemli

- Bulaşıkları makineden çıkarmadan önce soğumalarını bekleyin. Sıcak bulaşıklar kolayca zarar görebilir.
- İlk olarak alt sepeti, daha sonra üst sepeti boşaltın.
- Cihazın yan kısımlarında ve kapağında su olabilir. Paslanmaz çelik, tabaklara göre daha çabuk soğur.

# 8. İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER

## 8.1 Su yumuşatıcısı

Sert su, cihazda hasara ve kötü yıkama sonucuna neden olabilen yüksek miktarda mineral içerir. Su yumuşatıcı bu mineralleri nötr hale getirir. Bulaşık makinesi tuzu, su yumuşatıcıyı temizler ve iyi durumda tutar. Su yumuşatıcısının doğru miktarda ayarlanması önemlidir. Su yumuşatıcısının doğru miktarda bulaşık makinesi tuzunu ve suyu kullanmasını sağlar.

## 8.2 Tuz, parlatıcı ve deterjan kullanımı

- Sadece bulaşık makinesi tuzu, parlatıcı ve deterjanı kullanın. Diğer ürünler cihazınıza zarar verebilir.
- Parlatıcı, son durulama aşamasında bulaşıkların çizilmeden ve lekelenmeden kurumasını sağlar.
- Kombi deterjan tabletleri, parlatıcı ve ilave maddeleri barındırır. Bu tabletlerin, bölgenizdeki su sertliği için uygun olduğundan emin olun. Ürünlerin ambalajının üzerindeki talimatlara bakın.
- Deterjan tabletleri kısa programlarda tamamen çözünmezler. Yemek takımlarının üzerinde deterjan artıklarının kalmaması için, tabletleri uzun programlarla kullanmanızı öneririz.



Gereğinden fazla deterjan kullanmayın. Deterjan paketindeki talimatlara bakın.

## 8.3 Bulaşıkların sepetlere yerleştirilmesi



Bulaşıkların sepetlere yerleştirilmesine ilişkin örneklerin bulunduğu, ürünle birlikte verilen kitapçığa bakın.

- Bu cihazı, sadece bulaşık makinesinde güvenli şekilde yıkanabilir olan bulaşıkları yıkamak için kullanın.
- Ağaç, boynuz, alüminyum, kalay-kurşun ve bakırdan yapılmış cisimleri cihaza koymayın.
- Suyu emebilen nesnelere (süngerler, toz bezleri) cihazın içine koymayın.
- Bulaşıklarda kalan yiyecekleri alın.
- Kalan yanmış yiyecekleri kolayca temizlemek için, cihaza koymadan önce tencere ve tavaları su içinde bekletin.
- İçi boş bulaşıkları (fincanlar, bardaklar ve tavalar) ağızları aşağı gelecek şekilde yerleştirin.
- Çatal-bıçakların ve tabakların birbirlerine yapışmamasını sağlayın. Kaşıkları diğer çatal-bıçaklar ile karıştırın.
- Bardakların diğer bardaklara temas etmediğinden emin olun.
- Küçük bulaşıkları çatal-bıçak sepetine koyun.
- Hafif bulaşıkları üst sepete koyun. Bunların hareket etmediğinden emin olun.
- Bir programı başlatmadan önce, püskürtme kollarının rahatça hareket edebildiğinden emin olun.

## 8.4 Bir programa başlamadan önce

### Şunlardan emin olun:

- Filtreler temiz olmalı ve doğru şekilde yerleştirilmelidir.
- Püskürtme kolları tıkanmamış olmalıdır.
- Bulaşıklar sepete doğru yerleştirilmelidir.

- Program, bulaşık tipine ve kirlilik derecesine uygun olmalıdır.
- Doğru miktarda deterjan kullanılmalıdır.
- (Kombi deterjan tabletleri kullanmadığınız takdirde) bulaşık makinesi tuzu ve parlatıcısı kullanılmalıdır.
- Tuz haznesinin kapağı sıkı olmalıdır.

## 9. BAKIM VE TEMİZLİK



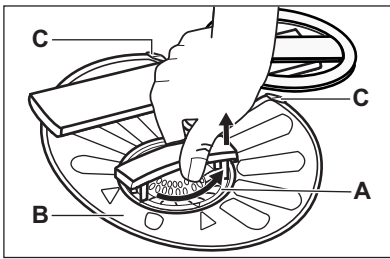
### UYARI

Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.

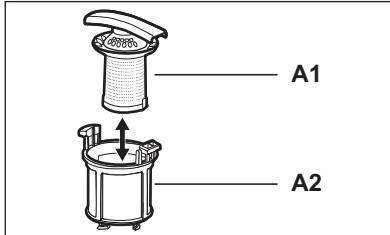


Kirli filtreler ve tıkalı püskürtme kolları yıkamadan alınacak sonucu kötüleştirir. Düzenli olarak kontrol yapın ve gerekirse bunları temizleyin.

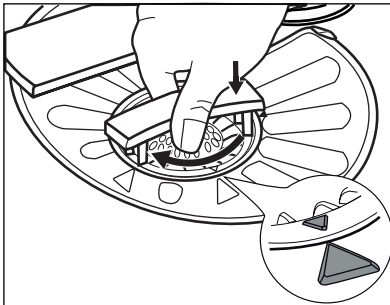
### 9.1 Filtrelerin temizlenmesi



1. Filtreyi (A) saatin tersi yönde çevirip çıkarın.



2. Filtreyi (A) sökmek için (A1) ve (A2) parçalarını ayırın.
3. Filtreyi (B) çıkarın.
4. Filtreleri suyla yıkayın.
5. Filtreyi (B) yeniden takmadan önce, hazne içinde veya haznenin etrafında yiyecek ya da kir kalıntısı olmadığından emin olun.



6. Filtrenin (B), 2 kılavuz (C) altında doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.
7. Filtreyi (A) bir araya getirin ve yeniden filtre (B) içine yerleştirin. Kilitlenene kadar saat yönünde çevirin.



Filtrelerin yanlış konumlanması, tatmin edici olmayan yıkama sonuçlarına ve cihazın zarar görmesine neden olabilir.



## 9.2 Püskürtme kollarının temizlenmesi

Püskürtme kollarını çıkarmayın. Püskürtme kollarındaki delikler tıkanırsa, kalan kir parçalarını ince sivri bir cisim ile çıkarın.

## 9.3 Dış temizlik

Cihazı yumuşak nemli bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünleri, aşındırıcı temizleme bezlerini veya çözücülerini kullanmayın.

## 9.4 İç temizlik

Düzenli olarak kısa süreli programlar kullanıyorsanız, cihazınızın içerisinde yağ ve kireç birikebilir. Bunu önlemek için, ayda en az 2 kez uzun süreli programlar çalıştırmanızı öneririz.

# 10. SORUN GİDERME

Cihaz çalışmıyor veya çalışırken bir anda duruyor. Servis ile temasa geçmeden önce, soruna bir çözüm sunan bilgilere bakın.

**Bazı arızalarda, gösterge ekranında bir alarm kodu gösterilir:**

- **,10** - Cihaz su almıyor.

- **,20** - Cihaz suyu boşaltmıyor.
- **,30** - Taşma tespit aygıtı çalışıyor.



### UYARI

Kontrolleri yapmadan önce cihazı kapatın.

Sorun	Olası çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Elektrik fişinin prize takılı olduğundan emin olun.
	Sigorta kutusunda hasarlı bir sigorta bulunmadığından emin olun.
Program başlamıyor.	Cihazın kapağının kapalı olduğundan emin olun.
	Gecikmeli başlatma ayarlanmış ise, uyarı iptal edin ya da geri sayımın bitişini bekleyin.
Cihaz suyla dolmuyor.	Su musluğunun açık olduğundan emin olun.
	Su besleme basıncının çok düşük olmadığından emin olun. Bu bilgi için, yerel su idarenizi arayın.
	Su musluğunun tıkalı olmadığından emin olun.
	Giriş hortumundaki filtrenin tıkalı olmadığından emin olun.
	Giriş hortumunda bükülmeler olmadığından emin olun.
Cihaz suyu boşaltmıyor.	Lavabo giderinin tıkalı olmadığından emin olun.
	Tahliye hortumunda bükülmeler olmadığından emin olun.
Taşma tespit aygıtı çalışıyor.	Su musluğunu kapatın ve yetkili servisi arayın.

Kontroller sonrasında, cihazı çalıştırın. Program duraklatıldığı noktadan itibaren çalışmaya devam eder.

Sorun tekrarlanırsa, yetkili servisi arayın.

Gösterge ekranında başka alarm kodları gösterilirse, yetkili servisi arayın.

## 10.1 Yıkama sonuçları ve kurutma sonuçları tatmin edici değilse

### Bardak ve tabaklarda beyazımsı çizikler ve lekeler ya da mavimsi katmanlar varsa

- Verilen parlatici miktarı çok fazladır. Parlatici miktarı seçicisini daha düşük seviyeye ayarlayın.
- Çok fazla deterjan kullanılmıştır.

### Bardak ve tabakların üzerinde lekeler ve kurumuş su damlacıkları

- Verilen parlatici miktarı yeterli değildir. Parlatici miktarı seçicisini daha yüksek seviyeye ayarlayın.
- Sebebi deterjanın kalitesi olabilir.

### Bulaşıklar ıslak

- Programda kurutma aşaması yoktur veya düşük sıcaklıklı bir kurutma aşaması vardır.
- Parlatici gözü boştur.
- Bunun nedeni parlatici kalitesi olabilir.
- Bunun nedeni kombi deterjan tabletlerinin kalitesi olabilir. Farklı bir marka kullanın veya parlatici gözünü aktive edin ve kombi deterjan tabletleriyle parlaticiyi birlikte kullanın.



Olası diğer sebepler için 'İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER' BÖLÜMÜNE BAŞVURUN.

## 10.2 Parlatici gözünün etkinleştirilmesi

Parlatici gözünün etkinleştirilmesi sadece Multi-tab seçeneği aktifken mümkündür.

1. Cihazı etkinleştirmek için açma/kapama tuşuna basın. "Bir programın ayarlanması ve başlatılması" kısmına bakarak, cihazın ayarlama modunda olduğundan emin olun.
2. , ve göstergeleri yanıp sönmeye başlayana kadar **Delay** ve **Option** tuşlarını aynı anda basılı tutun.
3. **TimeSaver** tuşuna basın.
  - ve göstergeleri söner.
  - göstergesi yanıp sönmeye devam eder.
  - Gösterge ekranında geçerli ayar gösterilir.

Parlatici gözü kapalı

Parlatici gözü açık

4. Ayarı değiştirmek için **TimeSaver** tuşuna basın.
5. Cihazı devre dışı bırakmak ve ayarı onaylamak için açma/kapama tuşuna basın.
6. Verilen parlatici miktarını ayarlayın.
7. Parlatici gözünü doldurun.


## 11. TEKNİK BİLGİLER


Boyutlar	Genişlik / Yükseklik / Derinlik (mm)	596 / 850 / 610
Elektrik bağlantısı	Bilgi etiketine bakın.	
	Gerilim	220-240 V
	Frekans	50 Hz
Su besleme basıncı	Min. / maks. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Su beslemesi <sup>1)</sup>	Soğuk su veya sıcak su <sup>2)</sup>	maks. 60°C
Kapasite	Yerleştirme ayarları	12

Enerji tüketimi	Açık bırakma modu	0.10 W
	Kapalı modu	0.10 W

- 1) Su giriş hortumunu 3/4" vida dişli bir su musluğuna bağlayın.
- 2) Sıcak su alternatif enerji kaynaklarından (ör. güneş panelleri, rüzgar) geliyorsa, enerji tüketimini azaltmak için sıcak su kaynağını kullanın.

## 12. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir  . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının

korunmasına yardımcı olun. Ev atığı sembolü  bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin. AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

## ЗМІСТ

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	37
2. ОПИС ВИРОБУ	39
3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ	40
4. ПРОГРАМИ	41
5. ФУНКЦІЇ	43
6. ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ	44
7. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ	46
8. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ	48
9. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА	49
10. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ	50
11. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ	52

## МИ ПРО ВАС ДУМАЄМО

Дякуємо за покупку приладу Electrolux. Ви обрали продукт, який втілює в собі десятки років професійного досвіду та інновацій. Оригінальний та стильний, він був розроблений з думкою про вас. Тому щоразу, коли ви ним користуєтесь, ви можете бути впевнені в отриманні гарних результатів.

Ласкаво просимо в світ Electrolux.

**Звертайтеся на наш веб-сайт:**



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію.

Її можна знайти на табличці з технічними даними. Модель, номер виробу, серійний номер.



Увага! Важлива інформація з техніки безпеки.



Загальна інформація та рекомендації



Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.

# 1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

## 1.1 Безпека дітей і вразливих осіб



### Попередження!

Існує ризик задушення і травмування, у тому числі з серйозними тривалими наслідками.

- Не дозволяйте користуватися приладом особам, у т. ч. дітям, з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи недостатнім досвідом і знаннями. При користуванні приладом такі особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальної за їх безпеку людини.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Усі миючі засоби слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до відчинених дверцял приладу.

## 1.2 Установка

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Не встановлюйте та не користуйтеся приладом у приміщеннях, де температура опускається нижче 0°C.
- Дотримуйтеся інструкції зі встановлення, що постачаються із приладом.

## Підключення до електромережі



### Попередження!

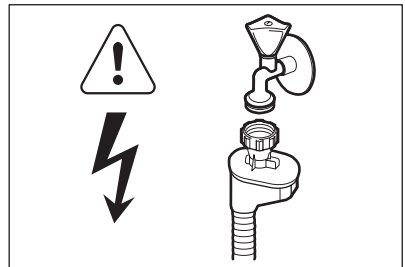
Існує небезпека пожежі й ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.

- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Під час встановлення приладу пильнуйте, щоб не пошкодити кабель живлення і штепсель. Якщо кабель електроживлення необхідно замінити, цю процедуру мають виконувати фахівці з нашого Центру технічного обслуговування.
- Вмикайте штепсель у розетку лише після завершення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад від електромережі. Тягніть тільки за штепсельну вилку.
- Не торкайтеся кабелю живлення чи штепсельної вилки вологими руками.
- Цей прилад відповідає директивам СЕС.

## Підключення до водопроводу

- Стежте за тим, щоб не пошкодити водяні шланги.
- Перш ніж підключити прилад до нових труб або до труб, які впродовж тривалого часу не використовувалися, зачекайте, поки потік води стане прозорим.
- При першому користуванні приладом переконайтеся, що ніде не витікає вода.
- Наливний шланг оснащено запобіжним клапаном та каналом із кабелем живлення.



### Попередження!

Висока напруга.

- У разі пошкодження наливного шланга негайно вийміть штепсельну вилку з розетки. Для заміни наливного шланга звертайтеся до сервісного центру.

### 1.3 Користування

- Цей прилад призначений для використання у побутових та аналогічних сферах, наприклад:
  - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
  - на фермах;
  - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
  - в установах, що пропонують напівпансіон.



#### Попередження!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Ножі та інші гострі прибори потрібно класти до кошика для столових приборів гострим кінцем донизу або горизонтально.
- Щоб не перечепитися через дверцята приладу, не залишайте їх відчиненими без нагляду.
- Не сідайте і не ставайте на відкриті дверцята.
- Миючі засоби для посудомийної машини є небезпечними. Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці миючого засобу.

- Не пийте воду із приладу, а також не грайтеся цією водою.
- Не виймайте посуд із приладу до завершення програми. На посуді може залишатися миючий засіб.
- Із приладу може вийти гаряча пара, якщо відчинити дверцята під час виконання програми.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пар для чищення приладу.

### 1.4 Утилізація



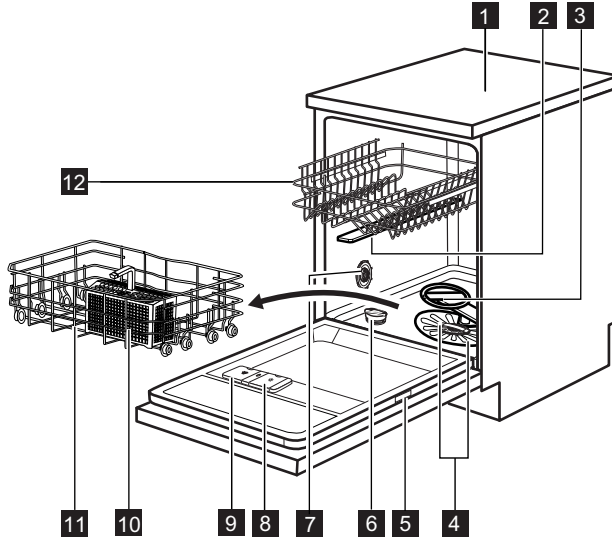
#### Попередження!

Існує небезпека травмування або задушення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверний замок, щоб уникнути запирання дітей і домашніх тварин у приладі.

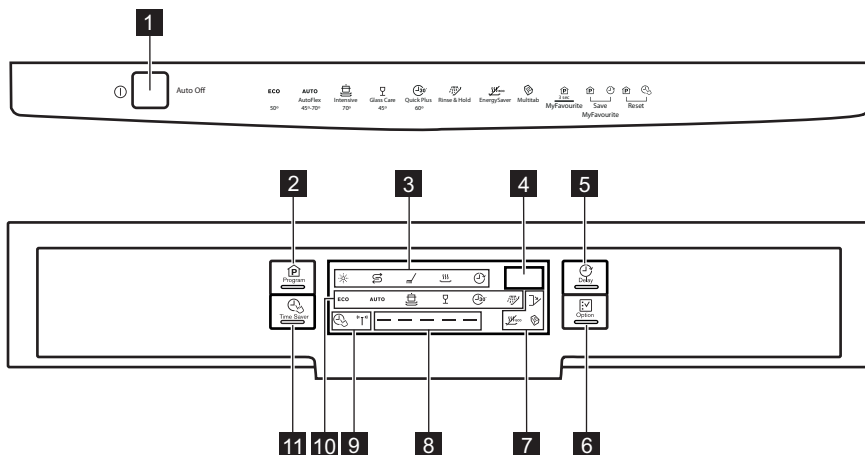
Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

## 2. ОПИС ВИРОБУ



- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>1</b> Верхня кришка                | <b>7</b> Перемикач рівня жорсткості води |
| <b>2</b> Верхній розпилювач           | <b>8</b> Дозатор ополіскувача            |
| <b>3</b> Нижній розпилювач            | <b>9</b> Дозатор миючого засобу          |
| <b>4</b> Фільтри                      | <b>10</b> Кошик для столових приборів    |
| <b>5</b> Табличка з технічними даними | <b>11</b> Нижній кошик                   |
| <b>6</b> Контейнер для солі           | <b>12</b> Верхній кошик                  |

## 3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



**1** Кнопка увімкнення/вимкнення

**2** Кнопка **Program**

**3** Індикатори

**4** Дисплей

**5** Кнопка **Delay**

**6** Кнопка **Option**

**7** Індикатори

**8** Рядок стану програми


**9** Індикатори

**10** Індикатори програм

**11** Кнопка **TimeSaver**

Індикатори	Опис
	Індикатор ополіскувача. Під час виконання програми індикатор не світиться.
	Індикатор солі. Під час виконання програми індикатор не світиться.
	Індикатор фази миття. Вмикається, коли виконується фаза миття або ополіскування.
	Індикатор фази сушіння. Вмикається, коли виконується фаза сушіння.
	Індикатор Delay.
	Індикатор блокування дверцят. Вмикається, коли дверцята приладу відчинені чи неправильно зачинені.
	Індикатор Multitab.
	Індикатор EnergySaver.
	Індикатор датчика мутності. Вмикається, коли працює датчик програми AUTO. Коли цей датчик увімкнений, світиться лише відповідний індикатор. Усі інші індикатори, дисплей і рядок стану програми вимикаються. Вони знову вмикаються після того, як датчик мутності вимикається.






Індикатори	Опис
	Індикатор TimeSaver.



### 3.1 Рядок стану програми

В рядку стану програми відображається інформація, що стосується програми та функції TimeSaver.


#### Запуск та хід виконання програми




	Під час запуску програми на рядку стану програми мигтять 2 бічних сегменти.
	Під час виконання програми середні сегменти світяться постійним світлом, а 2 бічних сегменти продовжують мигтяти.
	Коли програма завершується, усі сегменти світяться постійним світлом.

#### Рядок стану програми та функція TimeSaver

	Якщо встановлено програму, сумісну з функцією TimeSaver, усі сегменти на рядку стану програми світяться постійним світлом.
	Якщо встановлено функцію TimeSaver, лише середні сегменти залишаються світитися постійним світлом.




## 4. ПРОГРАМИ

Програма	Ступінь забруднення Тип завантаження	Фази програми	Функції
<b>ECO</b> <sup>1)</sup>	Середній ступінь забруднення Посуд і столові прибори	Попереднє миття Миття 50°C Ополіскування Сушіння	TimeSaver EnergySaver
<b>AUTO</b> <sup>2)</sup>	Усе Посуд, столові прибори, каструлі та сковороди	Попереднє миття Миття при температурі від 45°C до 70°C Ополіскування Сушіння	EnergySaver
 <sup>3)</sup>	Сильне забруднення Посуд, столові прибори, каструлі та сковороди	Попереднє миття Миття 70°C Ополіскування Сушіння	TimeSaver EnergySaver

Програма	Ступінь забруднення Тип завантаження	Фази програми	Функції
	Середнє або незначне забруднення Тонкий фаянсовий або порцеляновий посуд, скляний посуд	Миття 45°C Ополіскування Сушіння	EnergySaver
	Свіже забруднення Посуд і столові прибори	Миття 60°C Ополіскування	
	Усе	Попереднє миття	

- 1) Ця програма забезпечує найефективніше використання води й енергії для миття посуду та столових приборів із середнім ступенем забруднення. (Стандартна програма для дослідницьких установ.)
- 2) Прилад автоматично визначає ступінь забруднення й кількість посуду в кошиках. Він автоматично регулює температуру й об'єм води, рівень споживання електроенергії та тривалість програми.
- 3) З міркувань гігієни ця програма виконує ополіскування при високій температурі. Під час фази ополіскування впродовж принаймні 10 хвилин підтримується температура 70°C.
- 4) Ця програма допоможе вимити посуд зі свіжим забрудненням. Вона дає добрі результати миття за короткий час.
- 5) Ця програма використовується для швидкого ополіскування посуду. Це дає змогу уникнути прилипання залишків їжі та виходу неприємного запаху з приладу.  
Не використовуйте миючий засіб для цієї програми.

#### Показники споживання

Програма <sup>1)</sup>	Тривалість (хв.)	Електроенергія (кВт-год)	Вода (л)
<b>ECO</b>	173	1.03	10
<b>AUTO</b>	40 - 150	0.6 - 1.5	7 - 14
	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 14
	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
	30	0.9	9
	14	0.1	4

- 1) Показники споживання і тривалість програми залежать від тиску й температури води, коливання напруги в електромережі, вибраних функцій та кількості посуду.

#### Інформація для дослідницьких установ

Для отримання необхідної інформації щодо тестових процедур зверніться за адресою електронної пошти:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Вкажіть номер виробу (PNC), зазначений на таблиці.

## 5. ФУНКЦІЇ



Перш ніж запустити програму, слід увімкнути чи вимкнути функції. Не можна вмикати чи вимикати функції під час виконання програми.



Якщо вибрано одну або кілька опцій, переконайтеся, що відповідні індикатори горять, перед запуском програми.

### 5.1 TimeSaver

Ця функція також підвищує тиск і температуру води. Фази миття та сушіння скорочуються. Загальна тривалість виконання програми зменшується приблизно на 50%. Результати миття будуть такими самими, як і в нормальному режимі роботи програми. Результати сушіння можуть погіршитися.

#### Увімкнення функції TimeSaver

1. Натисніть **TimeSaver**. Увімкнеться відповідний індикатор та рядок стану програми. На дисплеї відображається оновлена тривалість програми.
  - Якщо функція несумісна з програмою, відповідний індикатор швидко мигтить 3 рази, а потім згасає. Рядок стану програми не вмикається.

### 5.2 Multitab

Вмикайте цю функцію лише в разі використання комбінованого таблетованого миючого засобу.

Ця функція припиняє використання ополіскувача й солі. Відповідні індикатори вимикаються.

Тривалість програми може збільшитися.

#### Увімкнення функції Multitab

1. Натисніть і утримуйте **Option**, доки не активується індикатор Multitab.

**Якщо ви вирішили припинити використовувати комбіновані таблетовані миючі засоби, перед початком застосування окремо миючого засобу, ополіскувача або солі для посудомийної машини слід виконати описані нижче дії.**

1. Встановіть налаштування пом'якшувача води на найвищий рівень.
2. Переконайтеся, що контейнер для солі та дозатор ополіскувача заповнено.

3. Запустіть найкоротшу програму з фазою ополіскування без миючого засобу й без посуду.
4. Скоригуйте рівень пом'якшувача води відповідно до жорсткості води у вашій місцевості.
5. Відрегулюйте дозування ополіскувача.

### 5.3 EnergySaver

Ця опція знижує температуру останньої фази полоскання.

Використання цієї опції знижує споживання електроенергії (до 25%) і тривалість програми.

Після завершення програми посуд може бути вологим.

#### Увімкнення функції EnergySaver

1. Натискайте **Option**, доки не загориться індикатор EnergySaver. На дисплеї відображається оновлена тривалість програми.
  - Якщо опція не доступна для програми, відповідний індикатор не загориться.

### 5.4 MyFavourite

За допомогою цієї функції можна вибрати та запам'ятати програму, яка частіше використовується.



У пам'ять можна зберегти лише одну програму. Нове налаштування скасовує попереднє.

#### Збереження програми в пам'яті

1. Оберіть програму, яку необхідно зберегти в пам'яті. Також можна обрати відповідні функції разом із програмою. Неможливо зберегти в пам'яті функцію Delay.
2. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Program** і **Delay**, доки рядок стану програми не почне швидко мигтати.

#### Встановлення програми MyFavourite




1. Натисніть і утримуйте кнопку **Program**, доки не почнуть світитися індикатори, пов'язані з програмою MyFavourite і функціями
  - На дисплеї відображається тривалість програми.

## 5.5 Звукові сигнали




Звукові сигнали лунають у разі збоїв у роботі приладу. Ці звукові сигнали не можна деактивувати.

Звуковий сигнал також лунає, коли завершується виконання програми. За промовчаням цей звуковий сигнал вимкнений, проте його можна активувати.

### Активация звукового сигналу, який лунає після завершення програми

1. Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку ввімк./вимк. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування (див. розділ «Встановлення і запуск програми»).
2. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Delay** і **Option**, доки не почнуть миготіти індикатори ,  і .

### 3. Натисніть **Delay**,

- Індикатори  і  згаснуть.
- Індикатор  продовжує миготіти.
- На дисплеї відобразиться поточне налаштування.

**1b** Звуковий сигнал увімкнено

**0b** Звуковий сигнал вимкнено

### 4. Натисніть **Delay**, щоб змінити налаштування.

5. Для вимкнення приладу й підтвердження налаштування натисніть кнопку ввімк./вимк.

## 6. ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ

1. Перевірте, чи відповідає встановлений рівень пом'якшувача жорсткості води у вашій місцевості. За потреби відрегулюйте пом'якшувач води. Щоб дізнатися, яка жорсткість води у вашій місцевості, зверніться у службу водопостачання.
2. Покладіть сіль у контейнер для солі.
3. Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача.
4. Відкрийте водопровідний кран.
5. У приладі можуть бути сторонні речовини, що залишилися у процесі виробництва. Запустіть програму, щоб їх видалити. Не застосовуйте миючий засіб і не завантажуйте кошики.

### 6.1 Налаштування пристрою для пом'якшення води

Жорсткість води				Налаштування пом'якшувача води	
Німецькі градуси (°dH)	Французькі градуси (°fH)	ммоль/л	Градуси Кларка	Вручну	Електронне
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	2 1)	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3

Жорсткість води				Налаштування пом'якшувача води	
Німецькі градуси (°dH)	Французькі градуси (°fH)	ммоль/л	Градуси Кларка	Вручну	Електронне
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

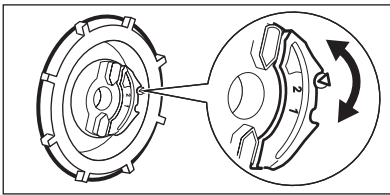
1) Заводська настройка.

2) Не використовуйте сіль на цьому рівні.



Ви повинні налаштувати пом'якшувач води вручну або за допомогою електроніки.

## Ручне регулювання

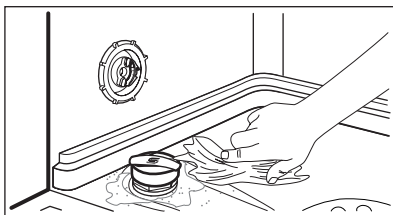
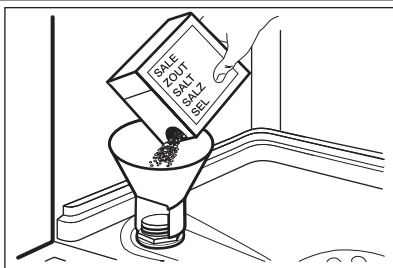


Поверніть перемикач рівня жорсткості води в положення 1 або 2.

## Електронне регулювання

- Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку ввімк./вимк. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування (див. розділ «Встановлення і запуск програми»).
- Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Delay** і **Option**, доки не почнуть миготіти індикатори  $\odot$ ,  $\mathcal{S}$  і  $\text{mm}/$ .
- Натисніть **Program**.
  - Індикатори  $\mathcal{S}$  і  $\text{mm}/$  згаснуть.
- Індикатор  $\odot$  продовжує миготіти.
- На дисплеї відображається поточне налаштування пом'якшувача води, наприклад,  $\mathcal{S} L =$  рівень 5.
- Натискайте **Program**, щоб змінити налаштування.
- Для вимкнення приладу й підтвердження налаштування натисніть кнопку ввімк./вимк.

## 6.2 Додавання солі в контейнер для солі



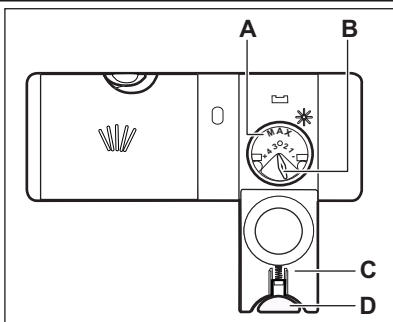
1. Поверніть кришечку проти годинникової стрілки і відкрийте контейнер для солі.
2. Налийте 1 літр води в контейнер для солі (лише перший раз).
3. Заповніть контейнер сіллю для посудомийної машини.
4. Приберіть сіль із поверхні навколо отвору контейнера.
5. Закрийте контейнер для солі, повернувши кришечку за годинниковою стрілкою.



### Обережно!

Вода і сіль можуть перелитися з контейнера для солі під час наповнення. Існує ризик корозії. Щоб запобігти цьому, запустіть програму після наповнення контейнера для солі.

## 6.3 Заповнення дозатора ополіскувача



1. Натисніть кнопку (D), щоб відкрити кришку (C).
2. Наповніть дозатор ополіскувача (A), не перевищуючи позначки «max».
3. Якщо ополіскувач розлився, витріть його ганчіркою, що добре вбирає рідину. Це дозволить уникнути утворення надмірної піни.
4. Закрийте кришку. Переконайтеся, що кнопка розблокування стала на місце.



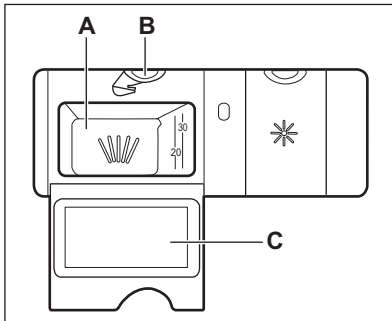
Ви можете повернути регулятор дозування (B) у положення між 1 (найменша кількість) і 4 (найбільша кількість).

## 7. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування (див. розділ «Встановлення і запуск програми»).
  - Якщо світиться індикатор солі, насипте сіль у контейнер для солі.
  - Якщо світиться індикатор ополіскувача, наповніть дозатор ополіскувача.
3. Завантажте посуд у кошики.
4. Додайте миючий засіб.
  - Якщо ви застосуєте комбіновані таблетовані миючі засоби, потрібно увімкнути функцію Multitab.

- Установіть і запустіть програму, що відповідає типу посуду та ступеню його забруднення.

## 7.1 Користування миючим засобом



- Натисніть кнопку (B), щоб відкрити кришку (C).
- Додайте миючий засіб у дозатор (A).
- Якщо програма передбачає фазу попереднього миття, помістіть невелику кількість миючого засобу на внутрішню частину дверцят приладу.
- У разі використання таблетованого миючого засобу покладіть таблетку в дозатор (A).
- Закрийте кришку. Переконайтеся, що кнопка розблокування стала на місце.

## 7.2 Встановлення і запуск програми

### Функція Auto Off

З метою зменшення споживання електроенергії ця функція автоматично вимикає прилад через декілька хвилин, після того як:

- дверцята не були зачинені для запуску програми;
- програма завершилася.

### Режим налаштування

Для виконання деяких налаштувань прилад має перебувати в режимі налаштування. Якщо після активації горить індикатор і відображається тривалість програми ECO, це означає, що прилад перебуває в режимі налаштування.

Якщо на панелі керування відсутня ця індикація, одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Program** та **TimeSaver**, доки на дисплеї не відобразиться індикатор і тривалість програми ECO.

### Запуск програми без відкладеного запуску

- Відкрийте водопровідний кран.
- Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку ввімк./вимк. Переконайтеся, що прилад переведено в режим налаштування.
- Щоб вибрати програму, тримайте дверцята приладу відчиненими.

- Оберіть програму. Натискайте кнопку **Program**, доки не загориться індикатор потрібної програми. Також можна вибрати відповідні функції.
  - Якщо потрібно вибрати програму **MyFavourite**, натисніть і утримуйте кнопку **Program**, доки не почнуть світитися індикатори, пов'язані з програмою **MyFavourite** і функціями. На дисплеї відображається тривалість програми.
- Зачиніть дверцята приладу, щоб запустити програму.
  - Вмикається індикатор фази миття.
  - Розпочинається зворотний відлік тривалості програми з кроком 1 хвилина.

### Відкладений запуск програми

- Оберіть програму.
- Натискайте кнопку **Delay**, доки на дисплеї не відобразиться потрібний час відкладеного запуску (від 1 до 24 годин). Починає світитися індикатор **Delay**.
  - Автоматично починається зворотний відлік.

Після закінчення зворотного відліку програма запуститься автоматично.

### Відкривання дверцят під час роботи приладу

Якщо відчинити дверцята, прилад зупиняє роботу. Після закриття дверцят прилад поновлює роботу програми з того моменту, коли її було перервано.

## Скасування відкладеного запуску під час зворотного відліку

У разі скасування відкладеного запуску необхідно повторно вибрати програму й функції. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Program** та **TimeSaver**, доки не відобразиться індикатор і тривалість програми ECO.

## Скасування програми

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Program** та **TimeSaver**, доки не відобразиться індикатор і тривалість програми ECO.



Перед запуском нової програми переконайтеся, що в дозаторі миючого засобу є миючий засіб.

## Після завершення програми

На дисплеї відображається 0:00.

Усі сегменти рядка стану програми світяться постійним світлом.

1. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення або почекайте, доки функція Auto Off вимкне прилад.
2. Перекрийте водопровідний кран.

### Важливо.

- Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з приладу. Гарячий посуд можна легко розбити.
- Спершу вийміть посуд із нижнього, а потім із верхнього кошика.
- На стінках і дверцятах приладу може бути вода. Іржостійка сталь холодне швидше, ніж посуд.

## 8. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

### 8.1 Пом'якшувач води

У жорсткій воді міститься велика кількість мінералів, що можуть зашкодити приладу і спричинити негативний результат миття. Пом'якшувач води нейтралізує ці мінерали. Сіль для посудомийної машини підтримує пом'якшувач води в чистоті і доброму стані. Важливо налаштувати правильний рівень пом'якшувача води. Завдяки цьому пом'якшувач води застосовує відповідну кількість солі для посудомийної машини та води.

### 8.2 Використання солі, ополіскувача та миючого засобу

- Використовуйте сіль, ополіскувач і миючий засіб, призначені лише для посудомийних машин. Інші засоби можуть пошкодити прилад.
- Під час останньої фази полоскання ополіскувач допомагає висушити посуд, не залишаючи розводів і плям.
- Комбіновані таблетовані миючі засоби містять миючий засіб, ополіскувач та інші додаткові агенти. Перевірте, чи таблетований засіб відповідає жорсткості води у вашій місцевості. Прочитайте інструкції на упаковці продукту.

- Таблетований миючий засіб не розчинюється повністю, якщо використовуються короткі програми. Щоб запобігти утворенню залишків миючого засобу на столовому посуді, рекомендується використовувати таблетовані засоби для тривалих програм.



Використовуйте мінімально необхідну кількість миючого засобу. Див. інструкції на упаковці миючого засобу.

### 8.3 Завантаження посуду в кошики



Ознайомтеся із прикладами завантаження посуду в кошики, що зазначені в інформаційному листі з комплекту.

- Прилад призначено для миття лише посуду, що підходить для посудомийних машин.
- Забороняється мити в посудомийній машині вироби з дерева, рогу, алюмінію, олова й міді.
- Забороняється класти у прилад речі, що вбирають вологу (губки, ганчірки).
- Видаліть із посуду рештки їжі.
- Щоб полегшити видалення пригорілих залишків їжі, замочіть каструлі та сковорідки у воді, перш ніж класти їх у прилад.



- Предмети, що мають заглиблення (напр., чашки, склянки та миски), ставте отвором донизу.
- Подбайте, щоб столові прибори і посуд не злипалися. Кладіть ложки серед інших го-стрих приборів.
- Подбайте про те, щоб склянки не стикалися з іншими склянками.
- Маленькі предмети кладіть у кошик для столових приборів.
- Легкі предмети кладіть у верхній кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.
- Перед запуском програми переконайтеся, що розпилювачі можуть вільно обертатися.
- Фільтри очищені та правильно встановлені.
- Розпилювачі не забиті.
- Посуд у кошиках розташований правильно.
- Програма відповідає типу завантаження та ступеню забруднення.
- Використовується правильна кількість миючого засобу.
- Наявні сіль і ополіскувач для посудомийних машин (якщо лише не використовуються комбіновані таблетовані миючі засоби).
- Кришка контейнера для солі щільно закрита.

## 8.4 Перед запуском програми

Переконайтеся, що:

## 9. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



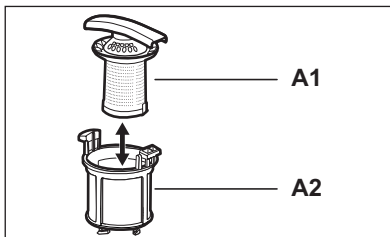
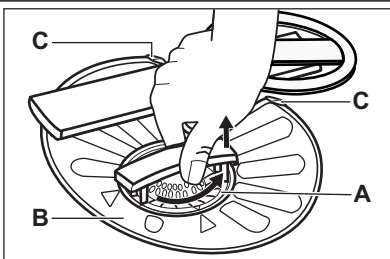
### Попередження!

Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.

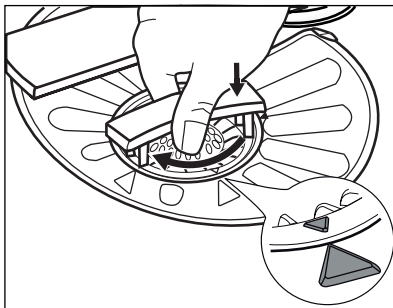


Брудні фільтри і забиті розпилювачі понижують результати миття. Регулярно перевіряйте їх і чистьте за необхідності.

### 9.1 Чищення фільтрів



1. Поверніть фільтр (A) проти годинникової стрілки та зніміть його.
2. Щоб розібрати фільтр (A), роз'єднайте частини (A1) і (A2).
3. Вийміть фільтр (B).
4. Промийте фільтри водою.
5. Перш ніж вставляти фільтр (B) назад, подбайте, щоб у відстійнику й навколо його кромки не було бруду й залишків їжі.



6. Переконайтеся, що фільтр (В) правильно вставлено під двома напрямними (С).
7. Зберіть фільтр (А) і вставте його у фільтр (В). Поверніть за годинниковою стрілкою до фіксації.



Неправильне встановлення фільтрів може призвести до незадовільних результатів миття й пошкодження приладу.

## 9.2 Чищення розпилювачів

Не знімайте розпилювачі.  
Якщо отвори розпилювачів забилися, видавіть рештки бруду за допомогою загостреного предмета.

## 9.3 Чищення ззовні

Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою.  
Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби.  
Не застосовувати абразивні продукти, абразивні серветки чи розчинники.

## 9.4 Чищення всередині

Якщо регулярно використовуються короткотривалі програми, всередині приладу можуть залишатися відкладення жиру та накип. Щоб уникнути цього, рекомендується принаймні двічі на місяць виконувати довготривалі програми.

# 10. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи.

Перш ніж звертатися до сервісного центру, ознайомтесь з інформацією у розділі щодо вирішення проблеми.

**При виникненні деяких проблем на дисплеї з'являється код попередження:**

- **,10** - Прилад не заповнюється водою.

- **,20** - Прилад не зливає воду.
- **,30** - Працює пристрій, що запобігає переливанню води.



### Попередження!

Вимкніть прилад, перш ніж виконувати перевірку.

Проблема	Можливе рішення
Не вдається увімкнути прилад.	Перевірте, чи вилка вставлена в розетку. Перевірте запобіжник на електрощиті.
Програма не запускається.	Переконайтеся, що дверцята приладу зачинені. Якщо встановлено відкладений запуск, скасуйте його або зачекайте до кінця зворотного відліку.
Прилад не заповнюється водою.	Переконайтеся, що водопровідний кран відкритий. Перевірте, чи достатній тиск у водопровідному крані. За інформацією звертайтеся до місцевих органів водопостачання. Переконайтеся, що водопровідний кран не забитий.

Проблема	Можливе рішення
	Переконайтеся, що фільтр у впускному шлангу не забитий.
	Переконайтеся, що впускний шланг не перетиснутий і не перекручений.
Прилад не зливає воду.	Переконайтеся, що зливний отвір не забитий.
	Переконайтеся, що зливний шланг не перетиснутий і не перекручений.
Працює пристрій, що запобігає переливанню води.	Закрийте водопровідний кран і зверніться у сервісний центр.

Після перевірки увімкніть прилад. Виконання програми продовжиться з того моменту, коли вона була перервана.

Якщо проблема виникає знову, зверніться у сервісний центр.

Якщо з'являються інші коди помилок, зверніться у сервісний центр.

## 10.1 Якщо результати миття та сушіння незадовільні

### На склянках та іншому посуді наявні смуги білуватого кольору або синюватий наліт.

- Надто велике дозування ополіскувача. Зменште рівень ополіскувача за допомогою регулятора.
- Надто багато миючого засобу.

### Плями та сліди від води на склянках і іншому посуді

- Недостатнє дозування ополіскувача. Збільште рівень ополіскувача за допомогою регулятора.
- Проблема може бути спричинена якістю миючого засобу.

### Посуд вологий

- Програма не включає фази сушіння, або вибрана низька температура сушіння.
- Дозатор ополіскувача порожній.
- Проблема може бути спричинена якістю ополіскувача.
- Проблема може бути спричинена якістю комбінованого таблетованого миючого засобу. Спробуйте використати засіб іншого виробника або активуйте дозатор миючого засобу, так щоб ополіскувач використовувався разом із комбінованим таблетованим миючим засобом.



Див. розділ «ПОРАДИ ТА ПІДКАЗКИ», щоб дізнатися про інші можливі причини.

## 10.2 Увімкнення дозатора ополіскувача

Увімкнення дозатора ополіскувача можливе, лише якщо увімкнено функцію Multitab.

1. Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку ввімк./вимк. Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування (див. розділ «Встановлення і запуск програми»).
2. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **Delay** і **Option**, доки не почнуть миготіти індикатори і .
3. Натисніть **TimeSaver**,
  - Індикатори і згаснуть.
  - Індикатор продовжує миготіти.
  - На дисплеї відобразиться поточне налаштування.

	Дозатор ополіскувача вимкнено
	Дозатор ополіскувача увімкнено

4. Натисніть **TimeSaver**, щоб змінити налаштування.
5. Для вимкнення приладу й підтвердження налаштування натисніть кнопку ввімк./вимк.
6. Відрегулюйте дозування ополіскувача.
7. Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача.


## 11. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Габарити	Ширина/висота/глибина (мм)	596 / 850 / 610
Підключення до електромережі	Див. таблицю з технічними даним.	
	Напруга	220-240 В
	Частота струму	50 Гц
Тиск у мережі водопостачання	Мін/макс (бар/МПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Подача води <sup>1)</sup>	Холодна або гаряча вода <sup>2)</sup>	макс. 60°C
Ємність	Кількість комплектів посуду	12
Споживання енергії	Режим «Залишити увімкненим»	0.10 Вт
	Режим «Вимкнено»	0.10 Вт

<sup>1)</sup> Приєднайте шланг подачі води до водопровідного крана з різьбленням 3/4 дюйма.


<sup>2)</sup> Якщо гаряча вода нагрівається за допомогою альтернативних джерел енергії (наприклад, сонячних батарей або вітроелектростанцій), то використовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

## 12. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом .

Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.

Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних

і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.







[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



117918191-A-052013

